

缔约国大会

Distr.: General
4 October 2006
CHINESE
Original: English

第五届大会

海牙

2006年11月23日至12月1日

关于截至 2006 年 8 月 31 日国际刑事法院预算执行情况的报告

导言

1. 缔约国大会（下称“大会”）通过其 2005 年 12 月 3 日的 ICC-ASP/4/Res.8 号决议批准了国际刑事法院（下称“法院”）2006 年总计为 80,417,200 欧元的预算拨款。书记官长现提交自 2006 年 1 月 1 日至 8 月 31 日期间法院预算执行情况的报告。

国际刑事法院预算执行情况概览

2. 2006 年方案预算是以检察官的假设为基础的，即 2006 年期间将开始两个审判。一个在 5 月，另一个在 7 月¹。迄今为止，尚未开始任何审判。因此，法院预期被害人和律师司及法庭事务司有约 900 万欧元的结余，而且司法部门和检察官办公室还有 790 万欧元的结余。

3. 表 1 显示按支出项目列出的目前法院资源的利用情况。如表中所示，法院预算总执行率为 46.4%。法院在大部分人员和非人员项目中均有结余，但“一般临时协助”及“顾问”项目除外。在这两个项目中，法院是超支的。部分原因是所有批准的职位有 29.3%目前仍属空缺，因此，法院仍然依靠“一般临时协助”下的 137 名合同工作人员的支持，而且也依靠“顾问”来弥补法院内部人员资源的短缺。关于基本和与情势有关的预算的进一步细节见附件中的表 1a 和 1b。

¹ 国际刑事法院罗马规约缔约国大会正式记录，第四届会议，2005 年 11 月 28 日至 12 月 3 日，海牙（国际刑事法院出版物），第 II 部分 B.5，第 9 段。

表 1

2006 年预算执行情况：按支出项目列出的资源利用情况

(千欧元)

支出项目	批准的 2006 年 预算	截至 2006 年 8 月 31 日的支出	截至 2006 年 8 月 31 日的未支配结余	截至 2006 年 8 月 31 日的执行情况 百分比 (%)
	[1]	[2]	[1]-[2]=[3]	[2]/[1]=[4]
法官	3,785.3	1,947.7	1,837.6	51.5
法官分项合计	3,785.3	1,947.7	1,837.6	51.5
人员费用	42,845.8	19,181.6	23,664.2	44.8
一般临时协助	5,106.7	4,621.6	485.1	90.5
会议临时协助	2,481.8	394.8	2,087.0	15.9
加班费	311.6	175.0	136.6	56.2
顾问	254.9	305.4	-50.5	119.8
人员费用分项合计	51,000.8	24,678.4	26,322.4	48.4
旅行	4,023.8	1,488.2	2,535.6	37.0
招待费	48.0	18.3	29.7	38.1
合同性服务，包括培训	8,353.7	3,208.6	5,145.1	38.4
一般业务费用	10,058.3	4,241.8	5,816.5	42.2
物品和材料	1,272.3	558.3	714.0	43.9
家具和设备	1,875.0	1,146.7	728.3	61.2
非人员分项合计	25,631.1	10,661.9	14,969.2	41.6
法院合计	80,417.2	37,288.0	43,129.2	46.4

4. 下面的表 2 显示主要方案的预算执行情况。司法部门、检察官办公室和书记官处的执行率很相似，并且略高于 46.6% 的总平均执行率。主要方案 IV——缔约国大会秘书处当前的较低执行率将在今后几个月由于下半年召开的主要会议而有所改进。主要方案 V——对法院办公楼的投资——在 2006 年几乎没有任何支出，因为尚未做出关于法院临时和永久办公楼的决定。

表 2

2006 年预算执行情况：按主要方案列出的概况

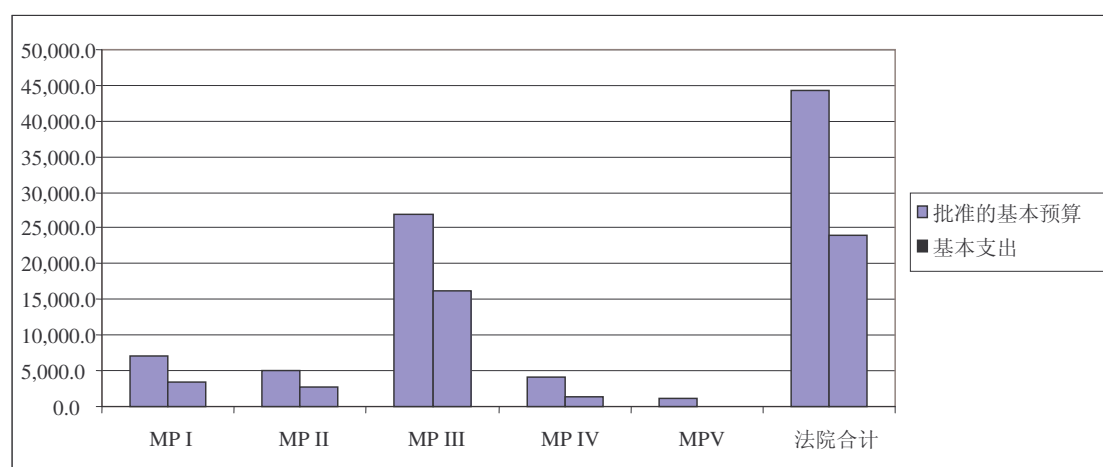
(千欧元)

主要方案	批准的 2006 年 预算	截至 2006 年 8 月 31 日的支出	截至 2006 年 8 月 31 日的未支配结余	截至 2006 年 8 月 31 日的执行率 百分比 (%)
	[1]	[2]	[1]-[2]=[3]	[2]/[1]=[4]
主要方案 I 司法部门	7,751.2	3,611.3	4,139.9	46.6
主要方案 II 检察官办公室	20,876.3	9,862.4	11,013.9	47.2
主要方案 III 书记官处	46,608.3	22,291.0	24,317.3	47.8
主要方案 IV 缔约国大会秘书处	4,075.6	1,413.6	2,662.0	34.7
主要方案 V 对法院办公楼的投资	1,105.8	109.7	996.1	9.9
法院合计	80,417.2	37,288.0	43,129.2	46.4

5. 法院在乍得（恩贾梅纳和阿贝基）、刚果民主共和国（金沙萨和布尼亚）和乌干达（坎帕拉）共建立了五个实地办事处。在 2006 年的前八个月期间，法院为各种情势支出了 1,320 万欧元（检察官办公室 710 万欧元，书记官处 600 万欧元及司法部门 8 万欧元）。这一支出的大部分（80%）与人员费用、“一般临时协助”及“旅行”项目有关。出于对调查和诉讼保密的原因，将不提供各种情势中支出的进一步细节。

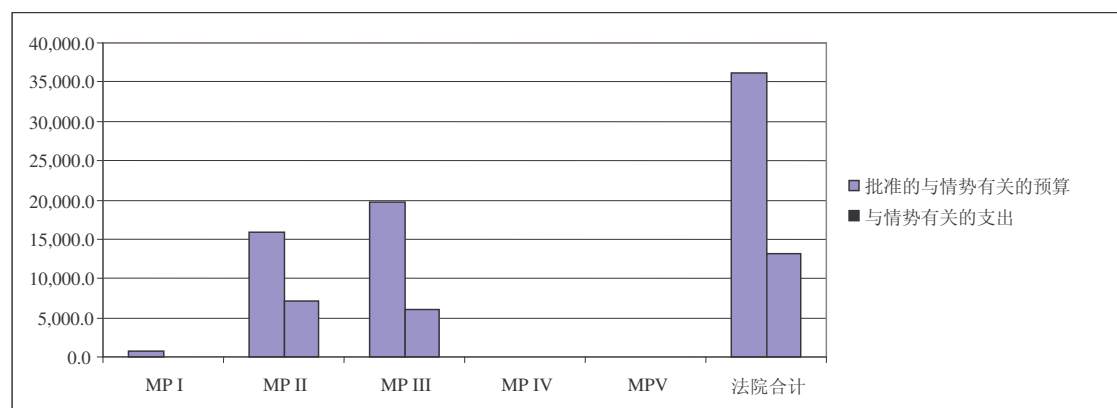
6. 下面图 1 和图 2 显示基本预算和支出之间及与情势有关的预算和按主要方案列出的支出之间的比较。2006 年的预算将基本费用界定为将法院建设成一个具有在一项调查开始之前 随时对情势做出反应的 基本能力的机构 所需要的费用。基本预算包括下列方面需要的资源：法官和选任官员及支持他们的人员、维持法院基本行政职能及维护法院办公楼的必要服务、以及在一项调查开始之前履行初始分析和调查、起诉和司法职能的必要能力。与情势有关的费用包括当决定对某一情势展开调查（决定由检察官依照《罗马规约》第 53 条或由预审分庭依照《规约》第 15 条做出）时的活动所需要的费用。如下面的数字所示，截至 2006 年 8 月 31 日，法院总支出 3,730 万欧元的 64.5%是与基本活动有关的，而 35.5%则是与情势有关的活动的支出。

图 1
按主要方案列出的基本预算和支出之间的比较
(千欧元)



注：MP I = 主要方案 I，司法部门；MP II = 主要方案 II，检察官办公室；MP III = 主要方案 III，书记官处；MP IV = 主要方案 IV，缔约国大会秘书处；MP V = 主要方案 V，对法院办公楼的投资

图 2
按主要方案列出的与情势有关的预算和支出之间的比较
(千欧元)



注：MP I = 主要方案 I，司法部门；MP II = 主要方案 II，检察官办公室；MP III = 主要方案 III，书记官处；MP IV = 主要方案 IV，缔约国大会秘书处；MP V = 主要方案 V，对法院办公楼的投资

7. 按主要方案列出的基本和与情势有关的预算的进一步细节见附件中的表 2a 和 2b。

8. 在关于其第六届会议工作的报告中，预算和财务委员会要求今后关于预算执行情况的报告应该包括职位填补数据²。因此，下面提供了两个表显示截至 2006 年 8 月 31 日在 624 个批准的职位中已填补了 441 个。当前的空缺职位是 183 个（97 个专业类和 86 个一般事务类职位）。在 183 个空缺职位中有 35 个正在招聘。

表 3
2006 年的人员配置：按主要方案列出的批准的职位相对于填补的职位

主要方案	2006 年批准的职位	截至 2006 年 8 月 31 日已填补的职位	执行率 (%)	截至 2006 年 8 月 31 日已开始招聘的空缺职位	截至 2006 年 8 月 31 日尚未开始招聘的空缺职位	
	[1]	[2]	[2]/[1]=[3]	[4]	[5a]	[5b]
主要方案 I 司法部门	44	32	72.7	0	12	10
主要方案 II 检察官办公室	193	128	66.3	21	44	44
主要方案 III 书记官处	380	275	72.4	13	92	69
主要方案 IV 缔约国大会秘书处	7	6	85.7	1	0	0
主要方案 V 对法院办公楼的投资	0	0	0	0	0	0
法院合计	624	441	70.7	35	148	123

注：[5a]栏包括 2006 年法院已冻结并建议在 2007 年取消的 25 个空缺职位（主要方案 I 司法部门 2 个职位，主要方案 III 书记官处 23 个职位）。[5b]栏指尚未开始招聘的空缺职位，不包括已冻结的 25 个职位。

² 见 ICC-ASP/5/1 号文件，第 24 段。

表 4
2006 年人员配置：按职位类别（专业和一般事务人员）列出的已批准的职位和已填补的职位

主要方案	职位类别	2006 年批准的职位	截至 2006 年 8 月 31 日已填补的职位	执行率 (%)	截至 2006 年 8 月 31 日已开始招聘的职位	截至 2006 年 8 月 31 日尚未开始招聘的空缺职位
	[1]	[2]	[3]	[3]/[2]=[4]	[5]	[6]
主要方案 I	P	28	22	78.6	0	6
司法部门	GS	16	10	62.5	0	6
主要方案 II	P	131	84	64.1	15	32
检察官办公室	GS	62	44	71.0	6	12
主要方案 III	P	150	107	71.3	12	31
书记官处	GS	230	168	73.0	1	61
主要方案 IV	P	3	2	66.7	1	0
缔约国大会秘书处	GS	4	4	100.0	0	0
主要方案 V	P/GS	0	0	0	0	0
对法院办公楼的投资						
专业人员分项合计	P	312	215	68.9	28	69
一般事务人员分项合计	GS	312	226	72.4	7	79
法院所有职位合计		624	441	70.7	35	148

注：P = 专业类；GS = 一般事务类

9. 在 2006 年 1 月 1 日至 2006 年 8 月 31 日之间，法院为批准的职位招聘了 91 名工作人员（35 名专业类和 56 名一般事务类人员）。在同一期间，有 15 名工作人员离开了本组织（12 名专业类和 3 名一般事务类人员）。有更多的工作人员留在法院的 这一趋势是积极的。2006 年前八个月的人员更换率已降至 16.5%，前一年的同期为 26.3%。

10. 表 5 显示法院自成立以来的预算执行情况，正如所看到的，执行率已从合并的 2002/2003 预算年度（这标志着法院工作的开始）的 69.5% 提高到了去年底的 95.4%。

表 5
2002 年至 2006 年预算执行情况的比较（千欧元）

预算年份	批准的预算	截至 8 月 31 日的支出	截至 8 月 31 日的未支配结余	截至 8 月 31 日的执行率 (%)	截至 12 月 31 日的支出	截至 12 月 31 日的未支配结余	截至 12 月 31 日的执行率 (%)
	[1]	[2]	[1]-[2]=[3]	[2]/[1]=[4]	[5]	[1]-[5]=[6]	[5]/[1]=[7]
2002/2003	30,893.5	没有	没有	没有	21,478.0	9,415.5	69.5
2004	53,071.8	22,421.0	30,650.8	42.2	43,509.5	9,652.3	82.0
2005	66,891.2	32,342.0	34,549.0	48.4	63,829.7	3,061.5	95.4
2006	80,417.2	37,288.0	43,129.2	46.4	n.a.	n.a.	n.a.

注：2005 年的支出包括用于法官养恤基金的 800 万欧元。

附件

表 1a: 2006 年预算执行情况: 按支出项目列出的资源利用情况——基本预算
(千欧元)

支出项目	批准的 2006 年 基本预算	截至 2006 年 8 月 31 日的支出	截至 2006 年 8 月 31 日的未支配结余	截至 2006 年 8 月 31 日的执行率 百分比 (%)
	[1]	[2]	[1]-[2]=[3]	[2]/[1]=[4]
法官	3,785.3	1,947.7	1,837.6	51.5
<i>法官分项合计</i>	<i>3,785.3</i>	<i>1,947.7</i>	<i>1,837.6</i>	<i>51.5</i>
人员费用	24,258.6	12,546.0	11,712.6	51.7
一般临时协助	1,380.9	2,110.6	-729.7	152.8
会议临时协助	2,481.8	386.3	2,095.5	15.6
加班费	202.1	168.5	33.6	83.4
顾问	112.0	101.4	10.6	90.5
<i>人员费用分项合计</i>	<i>28,435.4</i>	<i>15,312.8</i>	<i>13,122.6</i>	<i>53.9</i>
旅行	678.0	331.1	346.9	48.8
招待费	48.0	18.0	30.0	37.5
合同性服务, 包括培训	3,406.3	2,195.7	1,210.6	64.5
一般业务费用	5,989.3	3,270.0	2,719.3	54.6
物品和材料	767.6	413.1	354.5	53.8
家具和设备	1,134.6	565.0	569.6	49.8
<i>非人员分项合计</i>	<i>12,023.8</i>	<i>6,792.9</i>	<i>5,230.9</i>	<i>56.5</i>
法院合计	44,244.5	24,053.4	20,191.1	54.4

**表 1b: 2006 年预算执行情况: 按支出项目列出的资源利用情况——与情势有
关的预算** (千欧元)

支出项目	批准的 2006 年 与情势有关的预算	截至 2006 年 8 月 31 日的支出	截至 2006 年 8 月 31 日的未支配结余	截至 2006 年 8 月 31 日的执行率 百分比 (%)
	[1]	[2]	[1]-[2]=[3]	[2]/[1]=[4]
法官	0.0	0.0	0.0	0.0
<i>法官分项合计</i>	<i>0.0</i>	<i>0.0</i>	<i>0.0</i>	<i>0.0</i>
人员费用	18,587.4	6,635.7	11,951.5	35.7
一般临时协助	3,725.8	2,511.0	1,214.8	67.4
会议临时协助	0.0	8.5	-8.5	-
加班费	109.3	6.5	103.1	5.9
顾问	142.9	204.0	-61.1	142.8
<i>人员费用分项合计</i>	<i>22,565.4</i>	<i>9,365.7</i>	<i>13,199.8</i>	<i>41.5</i>
旅行	3,345.8	1,157.0	2,188.8	34.6
招待费	0.0	0.3	-0.3	-
合同性服务, 包括培训	4,947.4	1,012.9	3,934.5	20.5
一般业务费用	4,069.0	971.8	3,097.2	23.9
物品和材料	504.7	145.2	359.5	28.8
家具和设备	740.4	581.7	158.7	78.6
<i>非人员分项合计</i>	<i>13,607.3</i>	<i>3,868.9</i>	<i>9,738.4</i>	<i>28.4</i>
法院合计	36,172.7	13,234.6	22,938.2	36.6

表 2a: 2006 年预算执行情况: 按主要方案列出的概况——基本预算 (千欧元)

主要方案	批准的 2006 年预算	截至 2006 年 8 月 31 日的支出	截至 2006 年 8 月 31 日的未支配结余	截至 2006 年 8 月 31 日的执行率 百分比 (%)
	[1]	[2]	[1]-[2]=[3]	[2]/[1]=[4]
主要方案 I 司法部门	7,094.9	3,527.9	3,567.0	49.7
主要方案 II 检察官办公室	5,073.4	2,727.1	2,346.3	53.8
主要方案 III 书记官处	26,894.8	16,275.1	10,619.7	60.5
主要方案 IV 缔约国大会秘书处	4,075.6	1,413.6	2,662.0	34.7
主要方案 V 对法院办公楼的投资	1,105.8	109.7	996.1	9.9
法院合计	44,244.5	24,053.4	20,191.1	54.4

表 2b: 2006 年预算执行情况: 按主要方案列出的概况——与情势有关的预算 (千欧元)

主要方案	批准的 2006 年预算	截至 2006 年 8 月 31 日的支出	截至 2006 年 8 月 31 日的未支配结余	截至 2006 年 8 月 31 日的执行率 百分比 (%)
	[1]	[2]	[1]-[2]=[3]	[2]/[1]=[4]
主要方案 I 司法部门	656.3	83.4	572.9	12.7
主要方案 II 检察官办公室	15,802.9	7,135.3	8,667.6	45.1
主要方案 III 书记官处	19,713.5	6,015.9	13,697.6	30.5
主要方案 IV 缔约国大会秘书处	0.0	0.0	0.0	0.0
主要方案 V 对法院办公楼的投资	0.0	0.0	0.0	0.0
法院合计	36,172.7	13,234.6	22,938.1	36.6